

سُرَاطُ اشْرَافِ

درسماتده اداره خانهدن  
الثق شرطيله سنه لکي ۶۰  
التي ايلقي ۳۵ غروش اولوب  
محلته گوندريلور ايسه ۱۰  
غروش فم اولنور .  
ولایات ایچون سنه لکي ۸۰  
التي ايلقي ۴۰ غروشدر .

Rédacteur en chef :  
HAIDAR RIFAT

# رَسْمِیْلِی غَزَیْتِه

بِیْشِشْنِبْ کُونْلَرْیَ نِشْرُولُورُفُتْیْ وَ لَایْیْ هِفْتَه لَکْ غَزَیْتِه

RESSIMLI GAZETA

Revue hebdomadaire illustrée scientifique et littéraire  
CONSTANTINOPLE

محل اداره سی

باب عالی چاده سنده دائرة  
مخصوصدر .  
مسلمکزه موافق اولان اثار  
ادبی و علمی ایچون صحیفه لرمز  
دائما کشادهدر .  
درج اولنمیان اوراق اعاده  
اولتاز .

سر محرری : مبدع رفعت

Le numéro  
25 centimes

نسخه سی ۵۰ پاره یه در



[ مرحوم محمد ثابت پاشا ]

علم زونی تعمیم اتمک از مدر.

فائده معنی

آزینجی ملاحظه ایدلسه کورولور که هر فرد هر شیدن بر بار چه ایدتمک ارزوسنده در هیچ برکیمه به تصادف اولغاز که سفره سنده اکیمکه یالکز باقله ویا فصولیه بولوندرمق ایستسون. البته ات صوتی فصولیه کوفته بلاو و قابضی خوشافی ایله اکمک ده فائده ایدر.

بوندن بشقه عین فاشدن عین طرزده بش قات البسه صاحی اولمقدن ده برشی جقماز. بش قات اولمی اما ایکسی بالفرض خالی قیشلق. اوچی اینجه یازاق اولمیدر. برآردن بیک نمضه آلوده کتبخانه کزی طولدورورسه کر نه فائده واردر؟ حتی ایکی نمضه سی بولندرمق بیله دکز.

پول بریکدر بچیلرله حسابال اولنسه کورولور که اک بیوک شکایتی عین جفسدن برچوق بوللر بولدقاری حالده اصل ایستدکاری بوله مدقارینه داردر.

ایشته بوتون شو حاللر بکنظرده کوستربورلر که احتیاجات بشرینه ک صفت میزه سی تنوعدر. بر ارزو کزی اسعاف ایدر اتمز. مطلق بر دیگر ی باش کوستر و بووجهله تعاقب احتیاجات خصوص سنده اهمیتجه بر ترتیب طبیی بولور.

یک انجمک لازمدر. المزد بهر شیلر اولمیدنی زمان اکمک بولدیغزه. نقدر آشکر ایدرز. ارتق ات آرامغه باشلارز. سبزوات عیش ایسترز. بکلری کوزل ایسترز. البسه اغیه قدر الزم اولماقله برابر یه جکی اینجه جکی جقارمقدمه اولان بر آدمک ائی کیشکی دوشونمی طبیعیدر. ده صکره تربیلی استقامتی بر اولزومی حس ایدلور. او کیمه عتنددر برکوزل او طه دنایلر مقابلنددر زکینلیر ایوی بوتولتی. کوزل دوشه مک لازمدر.

خانم افندی به بر عود کندیکزه بر کتبخانه آلبرسکز دیمک تعاقب احتیاجات قانونی خلاصه افادیمی شودر :

هوا، غذا، البسه، مسکن، ادبیات، حلیات. شدی شو زکینلرک ایستکاربسه حد و یابان اولمیدنی ترصد اتمک مهم بر مستثلهدر. مکمل مزین بر اوی اولان کیمه بالآخره برده یالی برده کوشک ایستر او کیمکه ابرتمی سنه صیفیه ایچون بشقه بر قریه انتخاب ایدر جکدر.

یسه جک اینجه جک تأمین اولمیدی البسهده کوزلک آرانبور. دیرکن اولنک بارقلتی باش کوستربور. فقط ثروت نقدر مبدول اولسده هر فرد ایچون آری آری برر شعبده اوله بیلور مثلاً صرف اولغیه جق دره. چمده حبوبات بشدرسلر جیفقیلر در حال بانارلر. او وقت حبوبات پیاسه سی دوشر هر کس برقات دهات آرا. رسوت آرا بر حالده اشیا نوقت نافع اولمیدنی بیلک ضروریدر. اشیا نه وقت نافعدر. بو، بزم کندیلرینه احتیاء حاجز اولوب اولماسیله متحول بر کیفییدر. هواکی، صوکی، یاغور طاشلرکی کونش کی هر نیمه دونسه ک بوله بیلدیگمز شیلر ثروتدن معدود اوله مالرز. چونکه اکسک اولدقاری بوقدر. یاخود بزم اولنرک او قدر آز بر مقصدارلری لازمدر که آرا آراماز بولورز. صو حقدن بر مناقشه یا علم. صو فائده لیدر؟

بعض کیمه لر واردر که صوبک اک مفید برغدا اولمیدنی در میان وادعا ایدرلر. واقعا رینه وزمانه کوره بو ادعا بحق اولور فقط صوبک مبدول اولورسه محزنلری قاپلاسه ارتق فائده مند اولمقدن قایلر.

دیوارلرک کزک آره برلندن سوزمه ک باشلاسه، سزی رومانیمه لرله اوغرا تهر ارتق بونک فائده سی نرمسنددر. صاف ائی بر صوبولتی اوزره بر قوی قازدرلرله وفی الحقیقه

نائل املده اولنسه شو بولنان صو نافعدر. فقط بر معدن قویوسی قازدریلرکن صو جیقورسه. عملیه طاش کوری طبقه سنه صو قافله قالشسه او وقت البته مضردر. بعض حوالیده یاغور غایت استقامتسر بر حالده یاغار. اوستربالده بسوت بر ایکی حتی ارج بیل قدر دوام ایدر ویاچر ولدیجه نهرلرک کاملاً قورودقاری کورولور. بوارفاق اک پس مزهرلرک بیله قویون سوریلر سیک ادامه حساباترینی تأمین ایدر بیلدکارندن دولای قییلری آرتار.

جنوبی نول غلده قووه سی اوچ شیلینه صو صاندیغی دفعاتله مجبردر.

قوراللق ختام بولنج طاعلردن تپلردن بریکوب کلن خفیف انجمه. صولر بیورلر بیورلر بر حالده که کپیلری ده سدلری ده قویایار دوبرلر. اولری بیقارلر. برچوق حیوانلری انسانلری بوغلرلر. شونلر بر حقیقت قویینه رعنا بر صورتده توضیح ایدیورلر: صو دائماً فائده لی دکدر. صو لازم اولمیدنی زمان ومکانه لزومی مقدارنده اولورسه فائده لیدر.

مثال ساهدن اشیا نک ثروتدن معدود اولمی ایچون کیتاً ویا حجماً محدود ومعین اولمی لازم کله جکی بالبداهه اکلا شیلور.

سطح زمردینده سورولرله حیوانلر کروب دولاشان جنوبی آمریقا ده اوکوزک ثروتدن معدود اولماسی طبیعیدر. چونکه او قدر اوکوز واردر که اونلری صرف ایدر جک قدر نفوس یوقدر. اوت اوراده کی اوکوزده طبق انکاترمده کیلر کی اوکوزدر فقط دکرلری نه قدر فرقیلدر. شو حال بزم بر مقصد تعیین ایلر. اول امرده کندیمزه نعل لازمسه اونلری آرایوب بولمی بز ایشیزه یارامیزق اولیه بر کوشده آتیلی دوره جق شیلری تدارک ایچون اوغرا شغه محل اولمیدنی کی ایدر ایدر جکمز شیلرک ده

ویرر. اویاره اوراده اوبله چه دورماز.  
باقنده کندی کارله تجارلره. مانیفاتورده  
جبلره وسار شرکتلره داغیتورق کندیسی  
ضامن اولور.

یا حصه سنداتی ویا سهام آور.  
شو واسطه ایله یاره یی آلتانزده استفادلی  
سار ایشلرده صرف ایدرلر. یا آلتون کوش  
حالنده قانوز ویا کوبلره صاقلار. بوندن  
آدجیغز اوقدر مستفید اولماز. لیکن عدد ویا  
حجمی نسبتنده آلتون ویا کوشک قبی آرتار  
وتامایله بونستنده اراغفه باشلار.

زکنیکلر یارملرئی صرف ایشکاری  
حالده یا بالو ویا امثالی ذوقبانه. ویا دمیر  
یوللری و امثالی کی جیانه فدا اتمکده درلر.  
بالو ویرلدیکی زمان موده جبلره. اوشجیلر  
دانسته جبلره. حاضر جیلر کار ایدر. واقعا  
بر بالونک اوقدر بیوک بر تأثیر یی اولماز کی  
کورولور سده بر بالو ویرلن یرده اون  
دها ویریلور. بواصله ایلده بر قسم عظیم  
خلقه یعنی اوخصوص عمله سته ایش چیقار.  
یکی بر دمیر یولی انشآ آتیه نشبث  
اولندینی تقدیرده بر جوق مفتشله. مهندسله  
معاونلر. معدن کور جیلری. دمیر جیلر.  
واغون یا پیجیلر احیا اولور.

بالو روح ویروردر. دمیر یوللری سهوات  
آور و سرعت بخشادر. هانکیسی مر مجدر؟  
بالو بر آن مقن ایچون ایجاد لذت ایدر  
برده بک مصرفلی اولور. بومصرف بالو  
ویرندن زیاده بالو دعوشنه اجابت ایدنلرک  
عمونه توجه ایلر.

حالبوکه دمیر یوللری بر لذت موقته  
ایقاضی شوبله دورسون امنه دکری تقیص  
ایدر. بزی شهرلرک های وهوی مبعیشندن  
تخصیصا کوتوروب قیرلر براقیر.

سخت قوت قازانج ویرر.

دیمک صرف ایش اولق ایچون  
صرف ایشک ویا تجارت خدمت ایش اولق

بر دغه نصیب اولور. بوسبیله شو کی  
شیلرک صرفی خصوصنده اک لایق واک  
لزوولی اولان فططرلر بولغیدر. آندک آز  
جوق ذخیره سی بولنسان بر کیسه مدید  
وسیع بر چول ویا صحرا اورنه سنده بولنی  
غائب ایلدیکی حالده اولان سیتن ذخیره سی  
بر او طوروشده برسه دیوانه لکندن بشقه  
نیه حکم اولنه بیلور. بوباید لازم کلن  
احتیاط هر دور حایه مزده لازم تطبیقده.  
کندی آلتونک ترله کچین بر کیسه

قازانچی کابلأ صرف ایشک یاراشماز. زیرا  
بر کون کایرک بقیاب اولور. یاخود اویش  
معطل قالیر. اوقت نه یایه جق. طبقی شو  
خصوصده اولدینی کی کتخلکده کمال  
اسراف و سفاخته صرف اولنسان مواد  
اختیارلرده دها فاندلی حتی دها لزوملی  
اوله بیلور. مسرودات سالفه مک خلاصه  
اخالصه سی شودرک ثروت صرف اولوق  
اوزره قازانیلور سده البق اولدینی زمان  
ومکانه ومعین بر صورتده صرف اولغیدر.  
بر جوق کیسه لره تصادف اولنورک یاره لر یی  
آشویق تجارت خصوصنده خرج ایشکاری  
سویلرلر دیرلرک:

— اگر هرکس یاره بریکدر برسه نه  
تجارت قالیر نده ایش.

بوايسه مستحیل بر کیفیتدر. واقعا  
تجارلرده اولنلرک شاهدلریدر. چونکه  
کندیلری مستفید اولورلر. خلق ده اولنلرک  
تصدیق لر یی زیاد سبیله حسن تلقی ایدرلر.  
چونکه بالفرض البسه مک اوزرلر سینه یا قشیدی  
یا ناطالونک کوزل دوردیغی ایشک ویا  
سزمک مشترک خوشنه کیدر شیلردندر  
حالبوکه نه اوتصدیق ده صدق نده بوتلذده  
بر معنا واردد. بر زنکین نه خصلته اولورسه  
اولسون آز جوق فرقلرله تجارت مطلق  
خدمت ایدیور دیمکدر.

یاره سی صاقلار سده یا باقه لر دن برینه

احتیاجاتلرله تناسبی خصوصنه دقت ایتلی ز.  
اثاث یتیه اعمال ایدن بر کیسه بر جوق  
ماصه فقط بر قاج سندالیه یا نماز. والته  
یا نماز ایدر. بوجهله هر نوع خصوصیات  
کندیلر سینه اک زیاده احتیاج حس اولندینی  
زمانلر احضار ایدلی. و لزومندن پکده  
فضله اولمالی ویاخود اوکا صرف ایدیله جک  
سی ایله دها کارلی بشقه برشی یا سبیله جکی  
حالده مجرد باشلانغیدر دیه اونکه وقت  
کچور ماملیدر.

ثانیاً هانکی بول دها راحتسه اون  
اخاب یا تمیدر. ایشق کاردن اکیستق مک  
شرط اعظمدر. بوقطه مهمیه بآدرک علم  
ثروتی احتیاجاتلری اسما ف ایدیله جک  
اولان مساعیتک قیدر « دییده تعریف  
ایشلردر.

بر ثروتی صرف ایشک دیمک فاندلی  
رفع ایشک دیمکدر. طاش کور بک یا قلمی  
اکککک یمنی. دستینک قیرلی کی.  
اشیا فاندلی مختلف صورتده غائب  
ایدیلور: بوزولور ات کی. دیکشیر موده  
کی. اسکیر روزنامه. عقل دفتری کی.

اولر چورور ویران اولور. انبارلر  
یا نه بیلور. کیلر بانار. بتون شو احوالده  
فاند بلی. سریع بر صورتده محو اولقده  
واشیا تعبیر عمومیسيله صرف اولقده دیمکدر.  
کتاب کی بریکشی طرفدن اوقو غمقله  
اوبله قولای قولای اسکیمان شیلر علی طریق  
المبادلده قولانیلورلر. بوسبیله استفاده  
تعاضف ایدیور دیمکدر.

کتبخانه عمومیلر. موزمئر. اورویاده  
رسخنلر دها سار تأسیسات خبریه بوفکر  
حقیقت نتیجه سنده وجوده گلشلردر. بوکی  
مؤسسات اودر چه نافعدرک یوللر سینه مصرف  
ایدیلور دینه بیلور.

اغذیه کی قولانیلور قولالماز محو  
اولان شیلرک بهر جزوی الطبع بر آدمه

اوزره صرف اتمك محض حماقدرد. بالممكن هردردلو صرفياتي ده مقدودح كورمك كار عقل اوله ماز. چونكه هيچ بر دلو صرفيائده بولتيان بر كيمسه يارده سي نه ييار. يا صافلايه جق يا خود فائضه ويره چكدر. بو فكره حرفياً رعایت ايسه لذت حياه تماماً بى مكانه انساندر يتشدر. مكده سبب اوله جقني انجمن شايان مواخذ و قابل رددر. بو قبيل انساندر مقصودلری كنديليرنى زنكين حس ايتكدر عبارتير. مع مافيه بو آدمير ينسه يوزده طقس-ان طقوز ابي آدمرددر. زيرا هيچ اولمازسه ياره قازانمك بولاي بيلورلر ديكر فضلله اوله رق ثروت داخلينك تزايينه مدار اولقده درلر كه بوكون ياربى البته برى چيقار. عجبسى ويا پدري اولان شو آدمك اقتصاددن مستفيد اولور. صاغلندم يارليرى ياتردى ايسه حرفلر ودمير بوللري و دو قلر و امثالى خصوصاً آند فنع عظيم كورولور لكن تكرر على التكرار ذكره شاياندر كه ياره بر يكدر بره درك منافع اولق نيقيه هردردلو ذوق و صفادن عمرويت تجويز اولنه ماز چونكه مناقشه اولندي و وجهه فائده بو قدر ديكر طرفدن هر كس يارده سي دمير بوللري ياتره اورته بو قدر دمير بولى چيقار كه استمالدن ساقط و من عيچ اولورلر. كيلر ك فقايدند دو قلر. و انساندر ك سير و سفره التفات اتمك كلى يرلده واپور. لوده بوله در.

لازم اولدينى قدر يابوق معمولاتى بولندينى سالد آز اونه طرفنده بر ايلك دستكاهي آچمده فائده ملاحظه اولنه ماز. ديمك ثروت صرف و استهلاك انجمن قازا. نقش اولقله برابر كه زياده استفاده ايد. بيله جكمز بوله وركرك بزم وركرك ابوين و محبان و سائر متعلقانرك سعادت حاللري دريش نظر ملاحظه ايدلك شرطيه صرف و استهلاك اوللق شرط اعظمدر.

مير رفعت

### الكتريق - ضبا

[ مابعد عدد : ۲۵ ]

فى الحقيقه را كد بر صوبك سطحه بوقايدن اشاعيه بر طاش بر اقيه جق اولور ايسه شوطش سقوط ايله ديكي محله بولتيان سو اوزرينسه بر تضيق اجرا ايدم چكندن اورادمكى صوبى اطرافه دفع و طرد ايدمرك بر چوقورلى پيدا ايدم. فقط طاش طرفدن دفع اولانان سو. چوقورلىك اطرافنده دائراً مادار بر قابليت حلقه تشكيل ايلر كه بونللي. صوبك تضيقندن حاصل اولان بر موجه. متقبض. تعير اولور. محضاً طاشك صوبه تضاده اجر اى تضيق ايله مندن تولد ايدن شو موج. متقبض ده متوالياً مخط. مرتفع بر طاقم دائره شكلندم. و چلر حاصل ايدمرك سو اوزرنده انتشار ايدم.

ايلك موج. متقبضك انتشاره باشلا. ديني آند طاشك تزويله چوقورلىق پيدا ايدن محل اطرافنده بولتيان صولر بو چوقور. لافه هجوم ايدمرك اوزاده اولنكيتك تماميله عكسى اولق اوزره بر قابليت اى حاصل ايدم فقط محل مذكوره صوبك ترفى. اطرافنده بولتيان صولر ك اورايه هجومندن ايلري كلديكي جهنله بوقاباريتلك اطرافنده. — دائراً مادار — بر چوقور حلقه ظهور ايدمرك بوجه ايله صولر ك توسعندن حاصل اولم بر موجوده. موج منبسط. تسبيه اولور.

موج منبسطده موج متقبضك عكسى اوله رق متوالياً مرتفع. مخط حلقه شكلندم دائرلر ايله انتشار ايدمركيدر. بروج متقبض ايله بروج منبسطدن مركب اولان جفته موجه. موج تام. تعير اولور.

شوراسى شايان دقتدرك كرك موج متقبض وركرك موج منبسطده طاشك دونديكى نقطه دن اعتباراً محمد المراكز بر طاقم

حافه شكلندم حركت ايدمركورين شى. سو دكلدر. بلكه بو صورته محمد المراكز طبقات صورتنده انتشار ايدن شى. طاشك صوبه چارچمى سندن حاصل اولان حركت اهترازيه در.

على العموم بر برى ولى ايدن ايكي موج منبسط ويا ايكي موج متقبض بيننده كى مسافه — كه مركز صدمه نك بر رقص نامى مدتندم بر موج تامك قطع ايلش اولدينى مسافدر — طول موج. ناميله ياد اولور.

مسافه مذكوره ب و مركز صدمه بولتيان صوبك بر رقص نامى مدتى. تعير آخرله حركت رقصيه نك ب طول موجنه مساوى بر مسافه نى قطع ايلش انجمن مرور ايدن زمان ه ايله افاده اولور و حركت رقصيه نك موجانى واسطه سيله بر نايه طرفنده قطع ايله ديكي مسافده — ايله اشعار ايدمير ايسه. حركت متساويه قانونى مقتضاسجه :

$$\frac{b}{a} = \frac{c}{d}$$

اوله جفتدن ب = د ه ب استخراج اولور.

بر موج تام. بر موج متقبض ايله بر موج منبسطدن مركب اولديفته نظراً بروج منبسطى اوست ويا آلت طرفنده بولتيان موج متقبضندن تفريق ايدن مسافه طول موجك تماماً نصفه مساوى بولنه جفتدن مسافه مذكوره ده نصف طول موج. تعير اولور.

را كد صولر ك سطحده مشاهده اولتان شوحادثه حركات اهترازيه نك انتقالى نظريه. سى انجمن اساس اتخا ايلشدر.

اجسام منصوبه نك اهترازى ده عينيله را كد صوبك بر نقطه سنده وقوعه كيتيريلان حركات رقصيه نك انتقالى مثلاً انتشار ايدم. انحق بونوع اجسامك اهترازاتى جو هواده